

**Autonoomsed gaasiküttel töötavad
soojendid, mis sisaldavad ventilaatorit,
mis aitab kaasa põlemiseks vajaliku
õhu ja/või heitgaaside transportimisele**

Independent gas-fired convection heaters
incorporating a fan to assist transportation of
combustion air and/or flue gases

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 1266:2003 sisaldab Euroopa standardi EN 1266:2002 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 18.02.2003 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 1266:2003 consists of the English text of the European standard EN 1266:2002.</p> <p>This document is endorsed on 18.02.2003 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: This European Standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, marking and rational use of energy of independent gas-fired convection heating appliances that are fitted with fan-assisted atmospheric burners, or fully pre-mixed burners</p>	<p>Scope: This European Standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, marking and rational use of energy of independent gas-fired convection heating appliances that are fitted with fan-assisted atmospheric burners, or fully pre-mixed burners</p>
---	---

ICS 97.100.20

Võtmesõnad:

ICS 97.100.20

English version

Independent gas-fired convection heaters incorporating a fan to assist transportation of combustion air and/or flue gases

Appareils de chauffage indépendants à convection utilisant les combustibles gazeux et intégrant un ventilateur pour faciliter l'alimentation en air comburant et/ou l'évacuation des produits de combustion

Konvektions-Raumheizer für gasförmige Brennstoffe mit gebläseunterstützter Verbrennungsluftzu- und/oder Abgasabführung

This European Standard was approved by CEN on 11 January 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Foreword	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
3.1 Independent gas-fired convection heaters	6
3.2 Gases	7
3.3 Appliance construction	8
3.4 Adjusters and controls	12
3.5 Appliance performance	13
3.6 Marking of the appliance and packaging	15
4 Classification of appliances	15
4.1 Classification according to the nature of the gases used (categories)	15
4.2 Classification according to the method of evacuating the products of combustion (types)	18
5 Constructional requirements	20
5.1 Conversion to different gases	20
5.2 Materials and method of construction	21
5.3 Accessibility for use and maintenance	22
5.4 Connections	22
5.5 Soundness of the gas circuit	23
5.6 Soundness of the combustion circuit	23
5.7 Supply of combustion air and evacuation of combustion products	24
5.8 Electrical equipment	25
5.9 Safety in the event of fluctuation, interruption and restoration of the auxiliary energy	25
5.10 Air proving devices	26
5.11 Adjusting, control and safety devices	26
5.12 Ignition burner	29
5.13 Burners	30
5.14 Motors and fans	30
5.15 Gas pressure test points	30
5.16 Confirmation of operation	30
6 Operational requirements	31
6.1 General	31
6.2 Soundness of the gas circuit and combustion products circuit , and evacuation of the combustion products	31
6.3 Heat inputs	32
6.4 Temperature of various parts of the appliance	32
6.5 Ignition, cross-lighting and flame stability	33
6.6 Pressure governors	34
6.7 Combustion	35
6.8 Sooting (live fuel effect appliances only)	35
6.9 Spillage monitoring system (type B appliances only)	36
6.10 Flame supervision device	37
6.11 Air proving device	37
6.12 Efficiency	39
7 Test methods	39
7.1 General	39

7.2	Soundness of the gas circuit and combustion products circuit, and evacuation of the combustion products	47
7.3	Heat inputs	49
7.4	Temperature of various parts of the appliance	51
7.5	Ignition, cross-lighting and flame stability	53
7.6	Pressure governors	58
7.7	Combustion	59
7.8	Sooting (live fuel effect appliances only)	64
7.9	Spillage monitoring system (type B appliances only)	65
7.10	Flame supervision device	67
7.11	Air proving device	68
7.12	Efficiency	70
8	Marking and instructions	72
8.1	Marking	72
8.2	Instructions	75
Annex A	(informative) National situations	98
Annex B	(normative) Classification of appliances	110
Annex C	(normative) Requirements and test methods for separate air supply and combustion products evacuation ducts	115
Annex D	(normative) High voltage ignition circuits	120
Annex E	(informative) Gas valve arrangements	122
Annex F	(informative) Spillage test methods	123
Annex G	(normative) Calculation of conversions of NO _x	129
Annex H	(normative) Apparatus for the determination of the smoke number	130
Annex I	(informative) Means of identification of the types of gas in force in the various countries	131
Annex J	(normative) Special national conditions	132
Annex K	(informative) A-deviations	133
Annex ZA	(informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	134

Foreword

This document (EN 1266:2002) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 62 "Independent gas-fired space heaters", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the Commission and the European Free Trade Association, and supports the essential requirements of Directive 90/396/EEC.

For relationship with EU Directives, see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, marking and rational use of energy of independent gas-fired convection heating appliances that are fitted with fan-assisted atmospheric burners, or fully pre-mixed burners.

This standard is applicable to independent convection heaters, burning gas having a fan to assist the transportation of combustion air and/or flue gases, hereafter referred to as 'appliances':

- that are types B₁₂, B₁₃, B₁₄, B₂₂, B₂₃, C₁₂, C₁₃, C₃₂, C₃₃, C₄₂, C₄₃, C₅₂, C₅₃, C₆₂ and C₆₃ (see 4.2);
- that are wall mounted, free-standing or built-in;
- that have a nominal heat input not exceeding 20 kW (based on the net calorific value).

In addition, this standard is applicable to live fuel effect appliances.

This standard is not applicable to:

- a) open fronted appliances to prEN 13278:1998;
- b) appliances fitted with automatic forced-draught burners to EN 676;
- c) ducted-air appliances;
- d) appliances installed by means of a closure plate (see 3.3.3.8).

This standard is only applicable to appliances which are intended to be type tested.

Matters related to quality assurance systems, tests during production and to certificates of conformity of auxiliary devices are not dealt with by this standard.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 88:1991, *Pressure governors for gas appliances for inlet pressure up to 200 mbar*

EN 125:1991, *Flame supervision devices for gas-burning appliances — Thermo-electric flame supervision devices*

EN 126:1995, *Multifunctional controls for gas burning appliances*

EN 161:1991, *Automatic shut-off valves for gas burners and gas appliances*

EN 257:1992, *Mechanical thermostats for gas-burning appliances*

EN 298:1993, *Automatic gas burner control systems for gas burners and gas burning appliances with or without fans*

EN 437:1993, *Test gases — Test pressures — Appliance categories*

EN 12067-1:1998, *Gas/air ratio controls for gas burners and gas burning appliances — Part 1: Pneumatic types*

prEN 13278:1998, *Open fronted gas-fired independent space heaters*

EN 60335-1:1994, *Safety of household and similar electrical appliances — Part 1: General requirements (IEC 335-1:1991)*

EN 60529:1991, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code) (IEC 529:1989)*

EN 60730-2-9:1995, *Automatic electrical controls for household and similar use — Part 2: Particular requirements for temperature sensing controls*

CR 1404:1994, *Determination of emissions from appliances burning gaseous fuels during type-testing*

EN ISO 3166-1:1997, *Codes for the representation of names of countries and their subdivisions — Part 1: Country codes (ISO 3166-1:1997)*

ISO 7-1:1994, *Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads — Part 1: Designation, dimensions and tolerances*

ISO 228-1:1994, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads — Part 1: Designation, dimensions and tolerances*

ISO 274:1975, *Copper tubes of circular section — Dimensions*

IEC 60479-1:1984, *Effects of current passing through the human body — Part 1: General aspects*

IEC 60479-2:1987, *Effects of current passing through the human body — Part 2: Special aspects*

3 Terms and definitions

For the purposes of this standard the following terms and definitions apply:

3.1 Independent gas-fired convection heaters

3.1.1

convection heater

convection appliance that is designed to heat a room mainly by the emission of air heated by convection. Such an appliance may also contain radiant heating elements provided that it complies with all the requirements of this standard

3.1.2

forced convection heater

convection appliance that incorporates a fan and thus allows an acceleration of the circulation of the air in contact with the heating body. Such an appliance is designed to discharge air directly into the room in which the appliance is installed and not to be connected to a warm air distribution system

3.1.3

convection fan

device to assist in the distribution of heated air

3.1.4

live fuel effect convection heater

convection appliance which simulates the visual effect of a solid fuel appliance